



Четвертое Совещание Сторон Конвенции
г. Бухарест, 19-21 мая 2008 года

ПОЯСНЕНИЯ И ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ДЕЛЕГАТОВ

Настоящий документ содержит практическую информацию для участников четвертого Совещания Сторон Конвенции Эспо, а именно:

1. Предварительная программа
2. Должностные лица и члены Комитета по осуществлению
3. Данные о ратификации Конвенции
4. Данные об отчетности
5. Предварительное расписание совещаний на 2008 - 2011 г.
6. Сведения о докладчиках
7. Информация о мероприятиях предусмотренных в плане работы до четвертого Совещания, для которых не будут приниматься решения на данном совещании
8. Текущее состояние финансирования Конвенции
9. Информация об ожидающихся вкладах

10. Проезд из аэропорта и в аэропорт
11. Проживание
12. Место проведения встречи и процедура доступа
13. Регистрация и проверка полномочий
14. Ужин и общественные мероприятия
15. Туристическая информация
16. Контактные лица

1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Делегации, желающие сделать **политические заявления** во время Сегмента высокого уровня, должны проинформировать секретариат заблаговременно до Совещания.

День	Время	Мероприятие	Место проведения
Понедельник, 19 мая	08:30-19:00	Регистрация (будет продолжаться до среды)	Администрация в зале у входа, перед залом Братиану
		Координация Европейского Союза (только члены Государств членов ЕС)	Зал Прав Человека
	09:00-12:00	Координация неправительственных организаций (НПО только)	Зал Николае Бэлческу
	12:00-14:00	Встреча Бюро (только члены предыдущего Бюро)	Зал Николае Бэлческу
	13:00-15:00	Обед	Зал Таке Ионеску
	15:00-18:00	Четвертое Совещание Сторон Первый общий сегмент 1. Открытие совещания 2. Нерешенные вопросы	Зал Брэтиану (Кофе в зале у входа)
	19:00-21:00	Прием – коктейль	Зал Таке Ионеску
Вторник 20 мая	10:00-13:00	3. Обсуждение в группе по проектам в области энергетики	Зал Брэтиану (Кофе в зале у входа)
	13:00-15:00	Обед	Зал Таке Ионеску
	15:00-17:30	Сегмент высокого уровня 4. Церемония открытия 5. Конвенция через десять лет после вступления в силу: направления будущей деятельности 6. Заявления министров	Зал Брэтиану (Кофе в зале у входа)
	17:30-18:00	7. Подписание многостороннего соглашения министрами стран Юго-Восточной Европы	Зал Брэтиану
	18:00-19:00	Пресс-конференция	Зал Брэтиану
	19:00-21:00	Официальный ужин	Зал Таке Ионеску
Среда, 21 мая	10:00-13:00	Второй общий сегмент 8. Обзор работы, проделанной Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду, и принятие решений 9. Сроки, место проведения и выборы должностных лиц пятого совещания Сторон. 10. Прочие вопросы 11. Представление основных решений и закрытие совещания.	Зал Брэтиану (Кофе в зале у входа)
	13:00-15:00	Обед	Зал Таке Ионеску
	15:00-19:00	Культурные посещения	

Для подробной информации см. предварительную аннотированную повестку дня четвертого Совещания (ECE/MP.EIA/9)

2. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА И ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Должностное лицо	Период между третьим и четвертым Сессиями Сторон	Период между четвертым и пятым Сессиями Сторон
Председатель Бюро	Г-жа Даниела Пинета (Румыния)	также, будущий председатель Рабочей группы по ОВОС
Председатель Рабочей группы по ОВОС	Г-жа Ваня Григорова (Болгария)	
Заместители председателя Рабочей группы по ОВОС	Г-н Арнольд Лукшевич (Латвия)	
	Г-н Роджер Геббельс (Европейский Комитет)	
Председатель Сессии Сторон, подписавших Протокол	(вакантная должность)	
Заместители председателя Сессии Сторон, подписавших Протокол	Г-н Гиорги Тшакая (Грузия)	
	Г-н Роберт Ловенштейн (Соединенное Королевство)	
Председатель Комитета по осуществлению	Г-жа Сейжа Рантакаллио (Финляндия)	(один из указанных ниже членов)
Члены Комитета по осуществлению		
	Г-жа Маргарита Коркмазиан (Армения)	
	Г-н Томас Чернохоус (Словакия)	
	Г-жа Даниела Стефкова (Бывшая югославская Республика Македония)	
	Г-н Ненад Микулич (Хорватия)	Г-н Ненад Микулич (Хорватия)
	Г-н Матиас Сауэр (Германия)	Г-н Матиас Сауэр (Германия)
	Г-н Кубаничбек Норузбаев (Кыргызстан)	Г-н Кубаничбек Норузбаев (Кыргызстан)
	Мг. Жерзи Эндрошка (Польша)	Мг. Ежи Эндрошка (Польша)

3. ДАННЫЕ О РАТИФИКАЦИИ КОНВЕНЦИИ

Государство	Конвенция ЕСПОО		Поправка		Протокол	
	Подпись (1)	Ратифицирование (2)	Первая	Вторая	Подпись (1)	Ратифицирование (2)
Албания	26/02/1991	04/10/1991	12/05/2006	12/05/2006	21/05/2003	02/12/2005
Андорра						
Армения		21/02/1997			21/05/2003	
Австрия	25/02/1991	27/07/1994	14/09/2006	14/09/2006	21/05/2003	
Азербайджан		25/03/1999				
Беларусь	26/02/1991	10/11/2005				

Государство	Конвенция ЕСПОО		Поправка		Протокол	
	Подпись (1)	Ратифицирование ⁽²⁾	Первая	Вторая	Подпись ⁽¹⁾	Ратифицирование ⁽²⁾
Бельгия	26/02/1991	02/07/1999			21/05/2003	
Босния-Герцеговина					21/05/2003	
Болгария	26/02/1991	12/05/1995	25/01/2007	25/01/2007	21/05/2003	25/01/2007
Канада	26/02/1991	13/05/1998				
Хорватия		08/07/1996			23/05/2003	
Кипр		02/07/2000			21/05/2003	
Чешская Республика	30/09/1993	26/02/2001	18/04/2007	18/04/2007	21/05/2003	19/07/2005
Дания	26/02/1991	14/03/1997			21/05/2003	
Эстония		25/04/2001			21/05/2003	
Финляндия	26/02/1991	10/08/1995			21/05/2003	18/04/2005
Франция	26/02/1991	15/06/2001			21/05/2003	
Грузия					21/05/2003	
Германия	26/02/1991	08/08/2002	08/08/2002	22/02/2007	21/05/2003	22/02/2007
Греция	26/02/1991	24/02/1998			21/05/2003	
Венгрия	26/02/1991	11/07/1997			21/05/2003	
Исландия	26/02/1991					
Ирландия	27/02/1991	25/07/2002			21/05/2003	
Израиль						
Италия	26/02/1991	19/01/1995			21/05/2003	
Лазахстан		11/01/2001				
Кыргызстан		01/05/2001				
Латвия		31/08/1998			21/05/2003	
Лихтенштейн		09/07/1998				
Литва		11/01/2001			21/05/2003	
Люксембург	26/02/1991	29/08/1995	05/05/2003	04/05/2007	21/05/2003	
Мальта						
Молдова		04/01/1994			21/05/2003	
Монако						
Черногория					23/10/2006	
Нидерланды	25/02/1991	28/02/1995			21/05/2003	
Норвегия	25/02/1991	23/06/1993			21/05/2003	11/10/2007
Польша	26/02/1991	12/06/1997	20/07/2004		21/05/2003	
Португалия	26/02/1991	06/04/2000			21/05/2003	
Румыния	26/02/1991	29/03/2001	16/11/2006		21/05/2003	
Российская Федерация	06/06/1991					
Сан-Марино						
Сербия		18/12/2007			21/05/2003	
Словакия	28/05/1993	19/11/1999			19/12/2003	
Словения		05/08/1998			22/05/2003	
Испания	26/02/1991	10/09/1992			21/05/2003	
Швеция	26/02/1991	24/01/1992	30/03/2006	30/03/2006	21/05/2003	30/03/2006
Швейцария		16/09/1996				
Таджикистан						
Бывшая югославская Республика Македония		31/08/1999			21/05/2003	

Государство	Конвенция ЕСПОО		Поправка		Протокол	
	Подпись (1)	Ратифицирование ⁽²⁾	Первая	Вторая	Подпись (1)	Ратифицирование (2)
Турция						
Туркменистан						
Украина	26/02/1991	20/07/1999			21/05/2003	
Соединенное Королевство	26/02/1991	10/10/1997			21/05/2003	
Соединенные Штаты Америки	26/02/1991					
Узбекистан						
Европейское сообщество	26/02/1991	24/06/1997			21/05/2003	
Итоговый счет:	30	42	9	7	38	7

Примечание: (1) Подпись или последующая подпись

(2) Ратифицирование, доступ, утверждение, согласие.

4. ДАННЫЕ ОБ ОТЧЕТНОСТИ

Государство	Дата заполнения полученной анкеты
Албания	<i>Не получила</i>
Андорра	Не является Стороной
Армения	28/03/2006
Австрия	24/01/2006
Азербайджан	19/04/2006
Беларусь	Не является Стороной в период отчета
Бельгия	16/05/2007
Босния-Герцеговина	Не является Стороной
Болгария	20/04/2006
Канада	26/06/2006
Хорватия	31/05/2006
Кипр	07/03/2006
Чешская Республика	05/12/2006
Дания	29/11/2006
Эстония	30/04/2006
Финляндия	14/12/2006
Франция	26/04/2006
Грузия	25/05/2006 (не является Стороной)
Германия	28/11/2006
Греция	13/07/2007
Венгрия	11/04/2006
Исландия	Не является Стороной
Ирландия	07/02/2008
Израиль	Не является Стороной
Италия	04/08/2006
Казахстан	14/09/2006
Кыргызстан	15/08/2006
Латвия	28/04/2006
Лихтенштейн	02/08/2006
Литва	18/09/2006
Люксембург	14/05/2007

Государство	Дата заполнения полученной анкеты
Мальта	Не является Стороной
Молдова	26/04/2006
Монако	Не является Стороной
Черногорие	Не является Стороной
Нидерланды	30/04/2006
Норвегия	31/03/2006
Польша	20/09/2006
Португалия	29/05/2007
Румыния	21/02/2006
Российская Федерация	Не является Стороной
Сан-Марино	Не является Стороной
Сербия	Не является Стороной в отчетный период
Словакия	29/11/2006
Словения	02/12/2006
Испания	23/05/2006
Швеция	12/01/2007
Швейцария	05/02/2007
Таджикистан	Не является Стороной
Бывшая югославская Республика Македония	28/04/2006
Турция	Не является Стороной
Туркменистан	21/02/2006 (не является Стороной)
Украина	30/11/2006
Соединенное Королевство	18/08/2006
Соединенные Штаты Америки	Не является Стороной
Узбекистан	Не является Стороной
Европейское сообщество	08/02/2006
Итоговый счет:	41

5. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ СОВЕЩАНИЙ НА 2008 - 2011 Г.

Все указанные встречи подлежат утверждению Бюро. Встречи будут проводиться в Женеве.

Приблизительная дата указана ниже.

Год	Месяц	Продолжительность (дни)	Орган	Порядок номера встреч	Примечания
2008	28-30 октября	3	Комитет по осуществлению	15	*
2009	январь	3	Совещание Сторон, подписавших Протокол	3	**
	март	3	Комитет по осуществлению	16	*
	май	3	Рабочая группа по ОВОС	12	
	май	1-2	Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола или Совещание Сторон, подписавших Протокол	1	**
				3	
	сентябрь	3	Комитет по осуществлению	17	*
	ноябрь	3	Рабочая группа по ОВОС	13	
ноябрь	1-2	Альтернатива для Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола	1	**	

Год	Месяц	Продолжительность (дни)	Орган	Порядок номера встреч	Примечания
2010	март	3	Комитет по осуществлению	18	*
	май	2+3	Рабочая группа по ОВОС	14	
			Рабочая группа по СЭО	1	**
	июнь	3	Комитет по осуществлению	19	*
	сентябрь	3	Комитет по осуществлению	20	*
	ноябрь	3+2	Рабочая группа по ОВОС	15	
Рабочая группа по СЭО			2	**	
2011	май	2+1	Совещание Сторон Конвенции	5	
			Совещание Сторон Конвенции, действующее в качестве Совещания Сторон Протокола	2	**

Примечание:

* если требуется

** Зависит от положений Протокола

6. СВЕДЕНИЯ О ДОКЛАДЧИКАХ

Следующие лица любезно согласились участвовать в дискуссионном форуме по обсуждению вопросов, связанных с энергетическими проектами (пункт 3 предварительной повестки дня):

- (Хорватия)
- (Албания)
- Г-н Герхард Винкельман-Оей - Mr. Gerhard Winkelmann-Oei (Германия)
- Г-н Константин Пульбере - Mr. Constantin Pulbere (Румыния)
- Г-н. Фикрет Жаффаров - Mr. Fikret Jaffarov (неправительственные организации)

Следующие докладчики любезно согласились выступить на тему: “10 лет спустя после вступления в силу Конвенции: будущие направления” (пункт 5 предварительной повестки дня):

- Г-жа. Жанна Треуэк (Joanna Trewweek), которая будет говорить о трансграничной ОВОС и о биодиверсификации
- Г-жа Элизабет Смит (Elizabeth Smith) – Oxford Brookes University (Соединенное Королевство), которая будет говорить об оценке окружающей среды и об изменении климата
- Г-н Уильям Шиат (Willain Sheate) – Imperial College London, который будет говорить об ОВОС и СЭО, о связи между ними и об их роли в качестве инструментов для широкого развития
- Г-н Людмил Икономов (Lyudmil Ikonov) – Institute of Ecological Modernisation (Болгария), который будет говорить о кооперировании и общем влиянии в регионе Черного моря

Кроме этого, г-н Андрей Андрушевич от Европейского ЭкоФорума представит заявление от имени неправительственных организаций.

7. ИНФОРМАЦИЯ О МЕРОПРИЯТИЯХ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ В ПЛАНЕ РАБОТЫ ДО ЧЕТВЕРТОЙ ВСТРЕЧИ, ДЛЯ КОТОРЫХ НЕ БУДУТ ПРИНИМАТЬСЯ РЕШЕНИЯ НА ДАННОЙ ВСТРЕЧЕ

Ожидается, что данное Совещание Сторон отметит прогресс выполнения мероприятий предусмотренных в плане работы до четвертого Совещания, для которых не будут приниматься решения на данном совещании:

(a) На своей десятой встрече, Рабочая группа по ОВОС согласилась отложить любую дискуссию о рассмотрении взаимоотношения, с содержательной точки зрения, между Конвенцией и Протоколом до тех пор, пока Протокол не вступит в силу, а также пока не накопится опыт по его реализации и применению (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/2, параграф 33).

(b) Также, на своей десятой встрече, Рабочая группа поддержала предложение, сделанное небольшой группой, рассмотревшей процедуральные и институциональные мероприятия в рамках Протокола СЭО. (см. приложение к ECE/MP.EIA/WG.1/2007/2).

(c) На своем втором Совещании, Стороны подписавшие Протокол приветствовали работу проделанную в рамках рабочего плана, Программой Развития Объединенных Наций при поддержке Регионального Центра Окружающей Среды для Центральной и Восточной Европы, направленную на то, чтобы проанализировать потребности по укреплению потенциала в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (MP.EIA/AC.3/2005/2, параграф 8). Вследствие проделанной работы, национальные стратегии для выполнения Протокола были развиты в четырех странах, а также несколько экспериментальных проектов было запущено.

(d) На своей десятой встрече Рабочая группа поблагодарила редакционную группу, созданную на Совещании Сторон, подписавших Протокол, за прекрасно проделанную работу по подготовке проекта Пособия по применению Протокола, включая его часть, касающуюся здоровья. (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/2, параграф 57). Пособие по применению Протокола было разработано при поддержке секретариата и Регионального Центра Окружающей Среды для Центральной и Восточной Европы. На своем втором Совещании, Стороны подписавшие Протокол договорились о том, чтобы данное пособие было представлено на третьем Совещании для его завершения (MP.EIA/AC.3/2005/2, параграф. 9).

(e) На своей одиннадцатой встрече Рабочая группа отметила проведение Программой Развития Объединенных Наций подготовительного курса по практическому применению Протокола, который состоялся в октябре 2007 года в Праге для практикующих врачей стран Восточной Европы и Кавказа (ECE/MP.EIA/WG.1/2007/8, параграф 23). Курс частично основывался на Пособие по применению Протокола.

8. ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ ФИНАНСИРОВАНИЯ КОНВЕНЦИИ

Приложение к проекту решения по бюджету и финансовым мерам (ECE/MP.EIA/2008/11) содержит отчет о вкладах в Фонд Конвенции на период между третьим Совещании Сторон Конвенции и до 31 января 2008 года. Ниже следуют вклады, полученные после 31 января 2008 года.

- Норвегия, ЕВРО 12,569.76 (приблизительно 100,000 NOK), в феврале 2008 г.
- Хорватия, 3,025.78 долл. США, в апреле 2008 г.
- Чешская Республика, 4,980 долл. США, в апреле 2008 г.

9. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОЖИДАЮЩИХСЯ ВКЛАДАХ

Государство	Сторона	Ожидающиеся вклады (каждая доля составляет 1 000 долл. США)
Албания	✓	
Андорра	✗	
Армения	✓	Вклад натурой посредством организации следующей встречи Комитета по осуществлению, или 1 доля в течение 3-х лет.
Австрия	✓	US\$ 6,000 в год, начиная с 2009 года и до пятой встречи
Азербайджан	✓	В общей сложности в 1000 долл. США на период до следующего Совещания Сторон.
Беларусь	✓	

Государство	Сторона	Ожидающиеся вклады (каждая доля составляет 1 000 долл. США)
Бельгия	✓	
Босния-Герцеговина	✗	
Болгария	✓	В общей сложности США \$ 5.000 (5 долей) на период до следующего Совещания Сторон.
Канада	✓	Всего Can\$ 15,000 на 3-х годичный период
Хорватия	✓	Всего 5 долей на 3-х годичный период
Кипр	✓	
Чешская Республика	✓	US\$ 5,000 в год до пятого Совещания Сторон.
Дания	✓	
Эстония	✓	Без вклада.
Финляндия	✓	В общей сложности 35 долей за период до следующего Совещания Сторон. Взнос при условии наличия финансовых средств в национальном бюджете.
Франция	✓	Без вклада в 2008 г.
Грузия	✗	
Германия	✓	Не менее 30 долей. Эта сумма будет разделена на 2 или больше платежа. Любая оплата зависит от возможностей фондов национального бюджета, которые будут утверждаться Парламентом каждый год.
Греция	✓	
Венгрия	✓	Вероятно US\$ 4,000 до 5,000 на период до следующего Совещания Сторон.
Исландия	✗	
Ирландия	✓	
Израиль	✗	
Италия	✓	
Казахстан	✓	
Кыргызстан	✓	
Латвия	✓	1000 ЕВРО в год, начиная с 2009 г.
Лихтенштейн	✓	
Литва	✓	
Люксембург	✓	
Мальта	✗	
Молдова	✓	
Монако	✗	
Черногория	✗	
Голландия	✓	
Норвегия	✓	10-15 долей в год за 3 года. Вклад должен быть утвержден.
Польша	✓	Без вклада.
Португалия	✓	
Румыния	✓	US\$ 6,000 в 2009 году.
Российская Федерация	✗	
Сан-Марино	✗	
Сербия	✓	
Словакия	✓	
Словения	✓	3 долей в год (3.000 долл. США в год)
Испания	✓	
Швеция	✓	20 долей (20000 долл. США) в натуральной форме для осуществления деятельности по субрегиональное сотрудничество в Балтийском море.
Швейцария	✓	Вероятно, США \$ 17500 (17,5 долей) в год на период до следующего Совещания Сторон. Этот взнос подлежит утверждению.

КОПИРОВАНИЕ ЗАПРЕЩЕНО

Государство	Сторона	Ожидающиеся вклады (каждая доля составляет 1 000 долл. США)
Таджикистан	✗	
Бывшая югославская Республика Македония	✓	
Турция	✗	
Туркменистан	✗	
Украина	✓	
Соединенное Королевство	✓	
Соединенные Штаты Америки	✗	
Узбекистан	✗	
Европейское сообщество	✓	

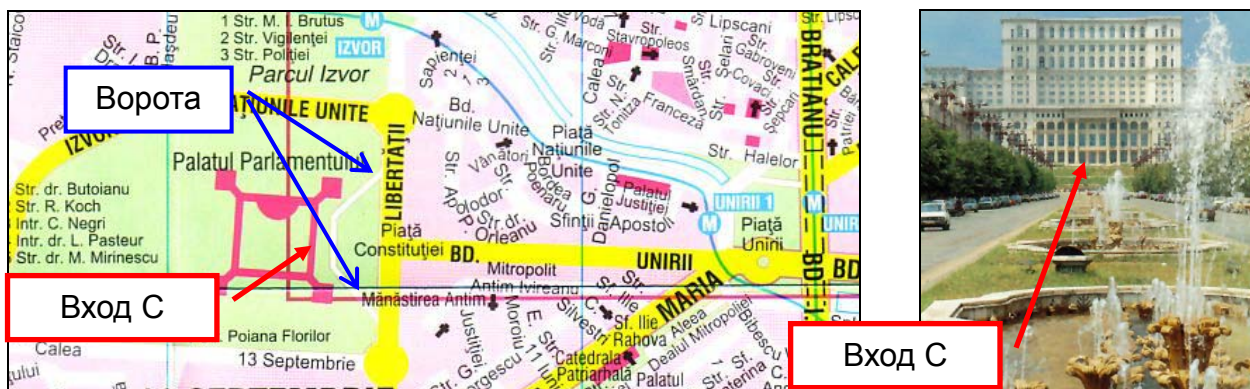
10. ПРОЕЗД ИЗ АЭРОПОРТА И В АЭРОПОРТ

- Просим иметь в виду, что существуют **два аэропорта**: Международный Аэропорт Генри Коанда (бывший Отопень – “ОТР”) и Международный Аэропорт Аурел Влайку (бывший Бэняса – “ВВU”).
- Бесплатный проезд на автобусе, который обеспечивает регулярные поездки между аэропортами и тремя гостиницами для участников Совещания Сторон. Расстояние от Международного Аэропорта Генри Коанда до гостиниц равно 20 километрам, в то время как от Аэропорта Аурел Алайку до гостиниц расстояние равно 10 километрам. Проезд длится 40-60 минут в зависимости от времени дня и от используемого аэропорта.
- На автобусе будет указан знак символа четвертого Совещания Сторон.
- Для организаторов, очень важно быть проинформированными о рейсе, времени и аэропорте Вашего прибытия для того чтобы автобус был предоставлен в нужные время и место. Просим также проинформировать организаторов в случае, если Вы не желаете воспользоваться автобусом.
- Стоимость одного километра на такси от аэропорта и до центра города составляет 1 ЕВРО за километр.

11. ПРОЖИВАНИЕ

Льготные тарифы были обсуждены с тремя гостиницами: Гостиница Rin Grand, Гостиница Confort Traian и Гостиница Golden Tulip Times. Сведения о контактах и цены этих гостиниц представлены в карточке регистрации (указаны в сайте Конвенции – см. ниже). Автобусы обеспечат проезд между этими гостиницами и аэропортами, а также между гостиницами и местом конференции. Подробности будут указаны позднее, согласно сведениям, предоставленным в карточке записи.

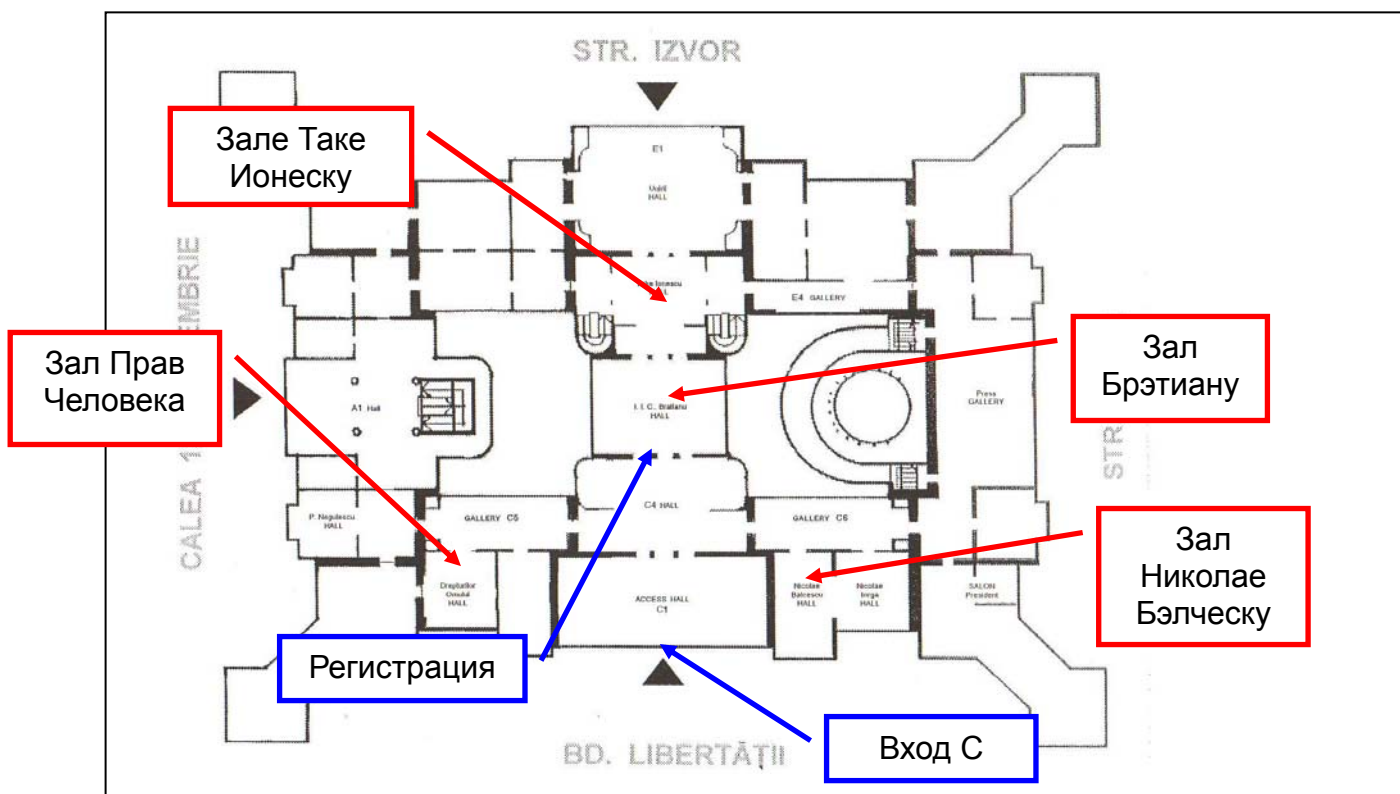
12. МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ВСТРЕЧИ И ПРОЦЕДУРА ДОСТУПА



Совещание Сторон состоится во Дворце Парламента, в центре Бухареста. Вы должны войти через главный вход («вход С»), с фасадом к Бульвару и Площади Унирий. Для этого пройдите к Дворцу через одно из двух ворот на Бульваре Либертэций. Это можно сделать пешком или на маршрутном автобусе. При входе, Вы должны будете показать Ваше **приглашение** на Совещание. Вход во Дворец будет разрешен только лицам, включенным в список приглашенных. Поэтому, **предварительная регистрация обязательна** (заполненную регистрационную форму пришлите в секретариат по адресу eia.conv@unece.org ; форма находится на Веб странице Конвенции).

Во Дворце будут доступны следующие услуги (см. чертеж плана):

- **Зал Брэтиану** для Совещания Сторон, предоставляется одновременный перевод и установка афиш.
- **Зал Прав Человека** для координации встреч Европейского Сообщества
- **Зал Николае Бэлческу** является малым залом для встреч, бюро секретариата и пункт доступа к Интернету
- Коктейль , обеды и официальный ужин состоятся в **Зале Таке Ионеску**. Перерывы для кофе имеют место в зале, расположенном у входа.



Просим Вас связаться с секретариатом, если Вы желаете вывесить плакат в Зале Брэтиану; более подробные информации можно получить на Веб странице Конвенции (см. ниже).

Доступ к Интернету, с ограниченным использованием компьютеров, будет предоставлен на территории офисов Бюро и секретариата. Сведения о возможных услугах WiFi будут предоставлены в скором времени. Три гостиницы, зарезервированные для Совещания, предлагают доступ к Интернету; доступ к Интернету бесплатен в гостинице Rin Grand, а в остальных гостиницах доступ к Интернету платный.

13. РЕГИСТРАЦИЯ И ПРОВЕРКА ПОЛНОМОЧИЙ

Участники будут зарегистрированы регистрационным бюро, в зале у входа во Дворце Парламента (перед залом Брэтиану). Делегации будут встречены представителями Министерства окружающей среды и устойчивого развития Румынии. Участники получают информационный пакет, содержащий документы Совещания, включая, повестку дня, постановления и другие документы, а также другие рабочие и туристические материалы. А также, Вы получите личный идентификационный пропуск (бэдж), который Вы должны носить постоянно. В случае необходимости, хозяева предоставят более подробную информацию на нескольких языках.

Во время регистрации, делегации, которые не предоставили заранее свои полномочия, смогут их предоставить. Примеры полномочий представлены на Веб странице Конвенции Эспоо (см. ниже).

14. УЖИН И ОБЩЕСТВЕННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ

Завтрак включен в стоимость гостиницы. Министерства окружающей среды и устойчивого развития Румынии предоставит обеды и кофе с понедельника до среды:

- Коктейль-прием, понедельник 19 мая в 19 часов, состоится в Зале Таке Ионеску
- Официальный ужин, вторник 20 мая в 19 часов, состоится в Зале Таке Ионеску
- Культурные посещения Музея Села, в среду 21 мая в 15 часов, отъезд из Дворца Парламента и возвращение в гостиницу в 19 часов. Музей Села расположен вблизи аэропортов.

15. ТУРИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Бухарест, столица, промышленный и торговый цент Румынии. Население – почти 2 миллиона. Город стал столицей в 1862 году, имеет широкие улицы и разнообразную архитектуру, включая здания периода 1890-1914 Бель Эпок. В городе имеются много культурных центров, 37 музеев, 22 театра, концертные залы, оперный театр, 18 художественных галерей, ночные клубы и клубы джаза.

Дворец Парламента, известен и как Дом Народа, был построен в период 1984-1989 гг. во время коммунистического режима. Дворец Парламента расположен в историческом и географическом центре, на вершине холма, и стал одним из наиболее известных и посещаемых туристических мест Бухареста. Он занимает 330,000 m² и является вторым по величине общественным зданием в мире (после Pentagon, Washington, D.C.). Во Дворце Парламента находятся Парламент Румынии, многочисленные залы для конференций и выставок, Национальный музей современного искусства. Благодаря огромным инвестициям в строительство и содержание, Дворец Парламента является предметом наиболее противоречивых зданий в мире.

Метеорологический архив в Бухаресте на май месяц предполагает минимальные и максимальные температуры от 10 до 23⁰ С, соответственно, а также восемь часов солнца в день, 13 дождливых дней в месяц со средними осадками в 77 мм.

Румыния пользуется **Восточноевропейским временем** (GMT+3 часов летом).

Обменный валютный курс на 10 апреля 2008 г. приблизительно 3.6 новых лей/1 ЕВРО и 2.3 доллар США.

Больше сведений можно получить по Интернету, а именно:

- ❑ Туризм Румыния – <http://www.romaniatravel.com>
- ❑ Международный аэропорт Генри Коанда – <http://www.otp-airport.ro>
- ❑ Международный аэропорт Аурел Влайку – <http://www.baneasa-airport.ro>
- ❑ Валютный курс – <http://www.oanda.com/convert/classic>
- ❑ Погода – http://weather.yahoo.com/forecast/ROXX0003_c.html

16. КОНТАКТНЫЕ ЛИЦА

Организаторы	МИНИСТР ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ РУМЫНИИ г-жа Даниела Пинета (Mrs. Daniela Pineta) Bulevardul Libertății 12., sector 5, Бухарест , Румыния Тел :. (+4021).3.16.61.54 Факс : (+4021) 3.16..04.21 E-mail: pineta.daniela@mmediu.ro
Секретариат	ЕЭК ООН (UNECE SECRETARIAT) г-н Вик Шхраге Офис 407, Дворец Наций, 1211 Geneva 10, Швейцария Тел: (+4122) 917 24 48 Факс (+4122) 917 01 07 E-mail: eia.conv@unece.org
Туристическое агентство	FORTUNA BUSINESS TRAVEL г-жа Луминица Александру (Ms. Luminita Alexandru) Bulevardul Regina Maria., 19, ap.1, sector 4, Бухарест , Румыния Тел/Факс: (+4021) 336 07 55 / 66 E-mail: office@fortunabusiness.ro

Веб страница для четвертого Совещания Сторон Конвенция Эспо:
http://www.unece.org/env/eia/bucharest_r.htm
